

Elk jaar viert de islamitische gemeenschap overal ter wereld het Offerfeest. In Gent faciliteren Stad Gent en IN-Gent vzw de organisatie van het Offerfeest. Daarbij wordt maximaal rekening gehouden met de geldende coronamaatregelen.

Sinds 1 januari 2019 is er in Vlaanderen een algemeen verbod op het onverdoofd slachten van dieren. Van 27 juli tot 3 augustus is in Gent opnieuw een sperperiode voorzien waarin alle vormen van thuisvlachten verboden zijn.

WELKE OPTIES ZIJN MOGELIJK?

- Verdoofd laten slachten van een schaap op de erkende slachtvloer.
- Verdoofd laten slachten van een rund in een erkend slachthuis.
- Het brengen van een offer onder de vorm van giften.
- Een schaap of rund aankopen bij een slager.

Deze folder geeft praktische informatie over het Offerfeest in 2020. Het is een leidraad die alle mogelijkheden voor Gentse moslims in kaart brengt en een goed verloop van de slachtverrichtingen in het kader van het feest wil mogelijk maken.

De laatste jaren loopt het Offerfeest in Gent vlot. Het is in ieders belang dat het feest ook dit jaar goed verloopt en de nadruk kan liggen op het karakter van het feest, dat familiaal en solidair is.

يحتفل العالم الإسلامي كل عام بعيد الأضحى في كل مكان. بلدية مدينة خينت Gent و IN-Gent تسهّلان تنظيم عيد الأضحى. يتم أخذ كل هذه الأمور قدر الإمكان بعين الاعتبار وفق التدابير المتخذة ضد كورونا.

ستسري فترة الحظر في خنت من 27 يوليو/تموز إلى 3 أغسطس/آب والتي سيمنع فيها أي نوع من الذبح في البيت.

ما هي الخيارات المتاحة؟

- عملية ذبح ضأن بعد التخدير في مذبح معترف بها.
- عملية ذبح البقر بعد التخدير في أرضية ذبح معترف بها.
- جلب أضحية وتقديمها باعتبارها هدية.
- شراء خروف أو بقرة من جزائر.

يقدم هذا المنشور معلومات عملية عن عيد الأضحى لعام 2020. إنه دليل يعطي نظرة شاملة لجميع الإمكانيات لمسلمي خينت ويهدف لتحقيق التشغيل السلس لعمليات الذبح في إطار العيد. تتم في السنوات الأخيرة، إجراءات عيد الأضحى في خينت بشكل يسير. وإنه لمن مصلحة الجميع أن يمر عيد الأضحى هذا العام أيضا بشكل يسير، وأن يتم التركيز على طبيعة العيد نفسه، الذي هو عائلي وتضامني.

INFORMATIE

Voor meer informatie kan u bij ons terecht tot en met 30 juli op onderstaande nummer. Opgelet, we zijn gesloten van 20 tot en met 24 juli.

Contact: 09 265 78 40

Om een dier te laten slachten op de erkende slachtvloer te Londerzeel, dient u zich op voorhand aan te melden bij Hamid Ghordo.

U brengt uw identiteitskaart mee.

Contact: 0477 47 09 02

تامول عم

تستطيع الاتصال بالرقم أسفله للمزيد من المعلومات وذلك إلى غاية 30 يوليو/تموز. انتبه، سيكون مكتبنا مغلقا من 20 إلى 24 يوليو/تموز.

للاتصال: 09 265 78 40

إذا كنت تريد ذبح حيوان في أرضية ذبح معترف بها في لوندريزل Londerzeel فيجب عليك أن تتصل بالسيد حميد غوردو لطلب التسجيل مسبقا. تحضر بطاقة هويتك معك.

للاتصال: 02 09 47 0477

Een totaalverbod op thuisvlachten is in Gent van kracht gedurende de sperperiode van 27 juli tot 3 augustus. In deze periode zal de lokale politiezone een verhoogd toezicht organiseren met bijzondere aandacht voor het vervoer van schapen en illegale vlachten. Het overtreden van het verbod aan huis wordt strafbaar gesteld met een boete tot 2000 €.

تم فرض حظر تام على ذبح أضحية العيد الكبير في المنزل بمدينة خنت خلال الفترة المغلقة من 27 يوليو إلى 3 أغسطس. خلال هذه الفترة، سترفع الشرطة المحلية درجة الرقابة وتولي اهتماما خاصا بعملية نقل الخراف والذبح غير القانوني. انتهاك الحظر على الذبح داخل المنزل يعاقب بغرامة تصل إلى 2000 يورو.

V.U. Astrid De Bruycker, schepen van Welzijn en voorzitter IN-Gent vzw / خريبا الاجداد الاجتماعي ورئيس / IN-Gent vzw المستشار المكلف بالتنمية



PRAKTISCHE HANDLEIDING OFFERFEEST 2020

دليل عملي لعيد الأضحى لسنة 2020

SLACHTEN OP EEN ERKENDE SLACHTVLOER

Verdoofd laten slachten van een schaap.
Om Gentse moslims in het kader van het Offerfeest de kans te geven een schaap te slachten, werken Stad Gent en IN-Gent vzw samen met de erkende slachtvloer te Kaaskantmolenstraat 1A 1840 Londerzeel. Gentse moslims kunnen er terecht om hun schaap te laten slachten. Hiervoor dient men zich in te schrijven.

(Zie punt informatie)

Let op:

- Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler. De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters (= service). Zelf kelen en/of slachten is NIET toegelaten.
- De koppen en de magen worden niet meegegeven.

الذبح في أرضية الذبح

ذبح كبش بعد التخدير.
تعمل بلدية خنت ومنظمة IN-Gent vzw بالتنسيق مع أرضية الذبح المعترف بها في Kaaskantmolenstraat 1A 1840 Londerzeel لتوفير فرصة عملية ذبح الأضحية بمناسبة عيد الأضحى. بإمكان مسلمي خنت الذهاب إلى هذه المذبحة لذبح أضحياتهم لكن يجب التسجيل مسبقاً من هذا الغرض.
(راجع نقطة المعلومات)

انتبه:

- في مكان الذبح يتم ذبح الشاة من قبل جزّار مرخص له. بقية إجراءات الذبح تتم بواسطة جزّارين من ذوي الخبرة (= خدمة). غير مسموح لك أن تقوم بالذبح بنفسك.
- لا يتم إعطاء الرؤوس والمعدة.

“Het Offerfeest staat voor solidariteit, naastenliefde en het versterken van familiebanden.”

يعتبر عيد الأضحى رمزاً للتضامن، حب
للأقرباء وتقوية للعلاقات العائلية

GIFTEN

Veel moslims vieren het Offerfeest met een gift aan fondsen en hulporganisaties, hier of in het land van herkomst.

SCHAAP OF RUND AANKOPEN BIJ EEN SLAGER

U kan terecht in verschillende islamitische slagerijen in Gent om een geslacht schaap of rund aan te kopen.

هدايا

يحتفل الكثير من المسلمين بعيد الأضحى بواسطة تقديم هدية إلى منظمات المساعدة، هنا أو في بلدنا الأصلي.

شراء الأغنام أو البقر من الجزائر

يمكنك الذهاب إلى العديد من محلات الجزارة الإسلامية في خينت لشراء خروف أو بقرة مذبوحة.

